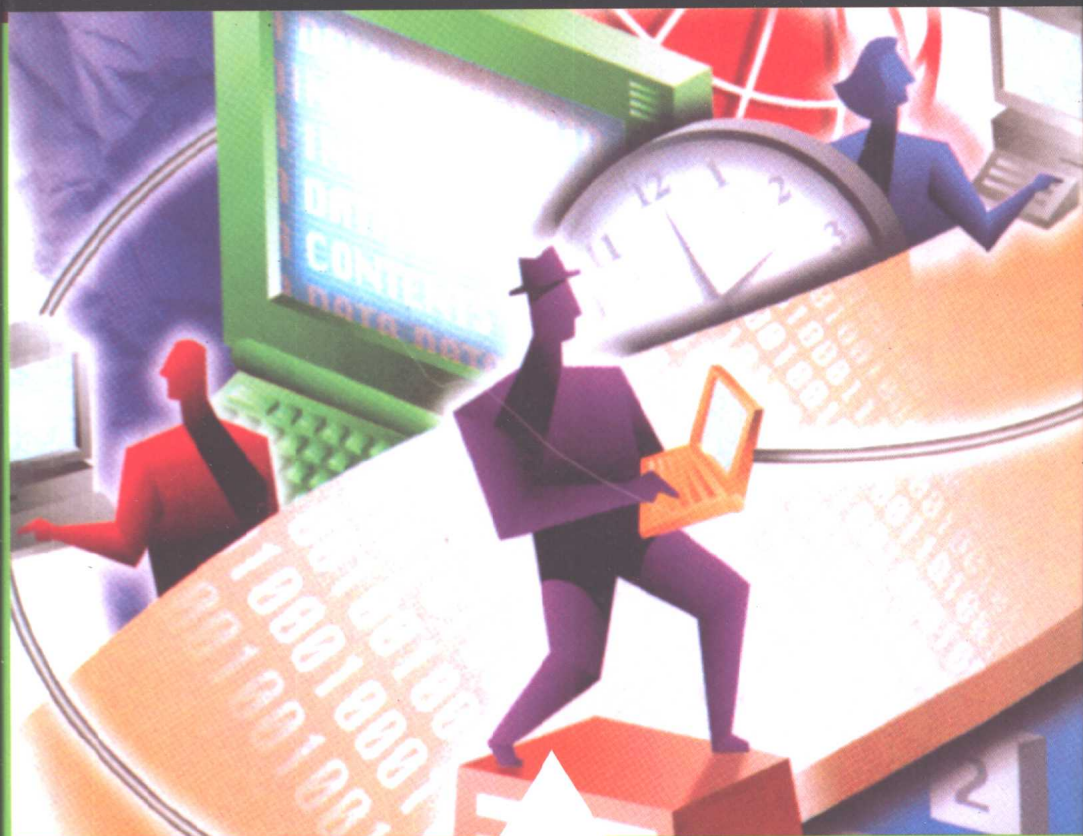


财务经理新书架



# 国际转移定价

International Transfer Pricing

A Practical Guide for Finance Director

(英) 大卫·特洛 著  
马克·阿特金森

孙晓和 译  
陈享光 审校



电子工业出版社  
Publishing House of Electronics Industry  
<http://www.phei.com.cn>

财务经理新书架



# 国际 转移定价

International Transfer Pricing: A  
Practical Guide for Finance Director

大卫·特洛 著  
马克·阿特金森

孙晓和广译  
陈享光 审校

电子工业出版社

Publishing House of Electronics Industry

北京·BEIJING

11.11.29/09

Copyright © Pearson Education Limited 1999.

This translation of International Transfer Pricing: A Practical Guide for Finance Directors, First Edition is published by arrangement with Pearson Education Limited.

本书中文简体专有翻译出版权由英国 Pearson Education Limited 授予电子工业出版社。该专有出版权受法律保护。

版权贸易合同登记号 图字:01-2000-3373

### 图书在版编目(CIP)数据

国际转移定价/(英)特洛(Tyrrall, D.), (英)阿特金森(Atkinson, M.)著;孙晓, 和广译. -北京:电子工业出版社, 2002. 1

(财务经理新书架)

书名原文: International Transfer Pricing: A Practical Guide for Finance Directors

ISBN 7-5053-7056-1

I. 国… II. ①特…②阿…③孙…④和… III. 跨国公司-国际财务管理-研究 IV. F276.7

中国版本图书馆CIP数据核字(2001)第070856号

丛 书 名: 财务经理新书架

书 名: 国际转移定价

著 作 者: (英)大卫·特洛 马克·阿特金森

译 者: 孙晓 和广

审 校: 陈享光

责任编辑: 何瑞 冷元红

印 刷 者: 北京四季青印刷厂印刷

出版发行: 电子工业出版社出版 <http://www.phei.com.cn>

北京市海淀区万寿路173信箱 邮编 100036

经 销: 各地新华书店

开 本: 850×1168 1/32 印张: 11.875 字数: 200千字

版 次: 2002年1月第1版 2002年1月第1次印刷

书 号: ISBN 7-5053-7056-1

F·197

定 价: 24.00元

凡购买电子工业出版社的图书,如有缺页、倒页、脱页者,请向购买书店调换。若书店售缺,请与本社发行部联系调换。电话 68279077

# 译者的话

20 世纪 90 年代以来，经济全球化浪潮滚滚而来，势不可挡，已经把越来越多的国家和民族卷入了世界的大市场和国际经济的联系之中。在非歧视性的公平、自由竞争条件下，国际间的商品流、资金流和信息流的加速运动，推动了资源在世界范围内的优化配置以及资本和生产的全球化。这不是哪个国家的政策选择，而是一个经济发展的客观事实，是不以人的意志为转移的世界趋势和经济规律。

在经济全球化这个当今最为热点的大舞台上，跨国公司当仁不让地成为一颗耀眼的明星，扮演了重要的世界生产组织者的角色，并伴随全球化进程而迅速壮大。据统计，

2000年全球跨国公司已达6.3万家，国外分公司70万家。2000年总收入居世界前11位的跨国公司的年收入均超过1000亿美元。全球500家大企业的产值已占世界总产值的45%，其内部和关联贸易已占世界贸易总额的6成以上，投资已占全球累计直接投资的90%，实力绝对不可小觑。

随着我国成为世界贸易组织（WTO）的成员国，众多的跨国集团无疑将给我国带来最为直接的挑战和机遇。同时，我国也要组建自己的大型跨国企业参与国际竞争。为此，对跨国公司进行研究，学习国外知名企业的成功经验，对我们开展与跨国企业的合作和竞争是大有裨益的。我们很高兴地看到，关于这方面的研究和普及工作已蓬勃开展了起来，涉及了跨国公司的经营策略、国际投资、技术转让、财务管理等广泛领域。

但是，在众多现有的关于跨国公司的中文教材和参考书籍当中，关于“转移定价”这一专题虽多有涉及，但多数也只是一带而过，鲜有一本书能够对“转移定价”问题进行全面的研究。

而事实上，只要我们稍许了解一下转移定价所能带来的影响，就可以明白它的重要性了。

- 它可以在集团各分公司之间转移利润，从而使集团公司可以在条件适宜的国家集中设立生产、研究或服务性分公司（通过转移定价平衡各公司的利润率），这将对所在国的经济发展模式产生很大的影响；

- 它制定和改变集团内部或关联的跨国贸易的价格，从而对所在国的外贸额产生很大影响（跨国公司内部和关联贸易已占世界贸易总额的6成以上）；
- 它可以将利润从高税率国家转移至低税率国家，从而保证集团利润的最大化；
- 它可以将集团利润转移集中至某些特定子公司，提高其效益，从而为处于创业阶段的子公司提供经济支持，或表现为对该子公司管理层的激励机制，或增加该公司股东、员工的收益。

从以上的分析我们可以看出，转移定价在社会发展、对外贸易、公司经营、个人收益等各个层面都有着十分重要的意义。正确的转移定价决策对于跨国公司发展的推动作用其实并不亚于其他类型的经营决策，我们应该对此予以重视。

本书的作者——马克·阿特金森（Mark Atkinson）和大卫·特洛（David Tyrrall）均是英国转移定价领域的资深专家。英国作为最早研究转移定价问题的国家之一，早在1915年的财政法中便正式提出了建立转移定价法律体系的要求，而其后所推行的相关税收、审计制度更是引导了世界大多数国家和经合组织相应法律和准则的发展方向。因此，本书具有很强的国际通用性和普遍参考价值（其中还收录了部分关于中国的内容）。本书从纵向上分析了转移定价的历史、现状和未来；横向上对转移定价的理论、方法、具体操作、文件准备、法律程序、应对税务部门的技巧以及相关的如“资本金薄弱”等众多

问题进行了全面的阐述和分析。而且，本书段落划分清晰，文字流畅，是一本关于转移定价专题的难得的好书，适用于跨国公司经理们和涉外税务与法律部门工作人员作为案头参考，也可供国际企业管理专业、国际经贸专业的师生阅读。

中国人民大学经济学院陈享光教授对本书进行了审校，中国恒天集团的孙斐小姐和德勤会计师事务所北京公司的翟雅园小姐参与了翻译工作。在此，特向他们表示感谢。

由于译者水平有限，纰缪疏漏，在所难免，敬请读者不吝批评指正。

译 者

2001年7月

# 前 言

英国财政部财务部长敦尔·普里马罗拉 (Dawn Primarola) 议员在评价国内税务局 1997 年的建议书《转移定价立法的现代化》(*The Modernisation of the Transfer Pricing Legislation*) 时, 是这样说的:

转移定价是我们这个时代重要的国际税务问题之一。随着商业全球化速度的进一步加快, 我们可以预见, 转移定价将继续保持其在跨国集团和税务部门工作中的重要地位。在解决这一国际问题的过程中, 特别是在经济合作和发展组织内部, 英国一直走在最前沿。我希望这能够保持下去。

当今世界充满活力, 国际环境日新月异。



其他许多发达国家对此已有了认识，并相应调整了它们的转移定价法规。与此恰恰相反，英国的法律在近五十年来几乎没有任何大的变化。虽然，我们的法律体制目前还是可以适应需要的，但是为了保持我们在转移定价领域的领先地位，我们已到了必须进行法制现代化的时候。根据经合组织所制定的原则采取行动是个正确的做法。

……毋庸置疑，正如大多数人的普遍做法，纳税人在计算税前利润时应该遵循公平独立核算原则。因此，政府现在已决定制定法规，要求这一做法得到实施。这样，就能更有效地保证我们的征税基础的完整，并确保公平独立核算原则得以贯彻。

我希望纳税人和他们的顾问能借此机会帮助我们实现建立公正有效的转移定价法律制度的目标。

**Crown版权所有，已获英国皇家文书局许可引用**

对于我们这本为公司财务经理所作的关于国际转移定价的书，以上的話恰如其分地介绍了它的重要性。这些评价解释了政府为何对高效的法律体系十分重视，因为这能够保证英国的征税基础不会因为不公平的转移定价而被破坏。同时，它们也解释了为何在英国拥有机构的跨国公司在今后将会花更多的时间来证明本公司确实贯彻了法规的要求。

在过去的十年间，与转移定价有关的法律，无论从数量上还是涉及的范围上，都取得了前所未有的发展。十年前，全球所有的转移定

价法规加起来也只不过如现代诗集般薄薄的一本，可是现在，笔者的书架在各种法律、规章、案例书籍和评论文章的压力下早已不堪重负，而且出现了完全针对这一专题的两种杂志。一国的法律调整引发另一国的法律变化的情况相当普遍，仅1998年，中国、丹麦和英国便制定出了新法规。因此，随着税务部门加大了对新形势的重视，我们希望能向你提供有关指导，为你指出：可以用国际通用法则解决的基本问题；个别国家法律中隐藏的特殊陷阱；现有的税负管理合法手段。

本书虽不能使你成为转移定价方面的专家，但却可以帮助你把握住转移定价的精要所在。

我们尽可能地为你提供实用的指导，以便你能在转移定价中取得成功。这里，成功包含了以下几个方面：

- 确保贵公司的税后利润最大化；
- 保证税务调整风险最小化；
- 简化转移定价的管理；
- 整个过程清楚了，有据可查；
- 达到理想定价目标；
- 不会被列入黑名单（被税务部门通报批评）。

为了便于不同的读者直接查找到各自所希望了解的章节，而不必浪费多余的时间通读全文，本书进行了精心有序的编排。例如，第1章

对转移定价进行了总体介绍，而第2章便谈到了转移定价与税务的关系以及各国税务部门间签署的相关协定。同样，第8章对转移定价的管理进行了讨论，而第10章则对如何正确应付税务部门的调查提供了一些指导。不同章节中所提到的材料也是相互联系的。

最重要的是，我们在努力去回答这样一个管理学的永恒问题：

### **我究竟必须做什么？**

我们希望能够得到各位读者对本书的宝贵意见和建议。如果此书如期再版的话，我们将把你的意见考虑进去。除此之外，当我们采纳了你的意见后，只要你允许，我们将在书中注明你和你公司的大名以示感谢。

读者可以通过以下电子邮箱与我们联系：

**Mark\_Atkinson@deloitte.co.uk**

或是请《金融时报》管理部转给我们。

### **声明**

转移定价是一个复杂且依赖于事例分析的领域。本书为财务经理们提供了基本的指南，但是并不能做到面面俱到。转移定价的有关法律和实践变化很快，因此读者应寻求专家根据各公司具体情况所提出的针对性建议。德勤国际咨询公司愿意为你提供这种帮助。

虽然在写书的过程中，我们考虑了所有可能出现的问题并予以了解决，但是本书的作者和德勤国际公司对书中可能存在的错误、缺漏或不恰当的说法，或对在任何情况下因为本书内容而造成的任何损失不负任何责任。

# 作者简介

## 马克·阿特金森 (Mark Atkinson)

德勤伦敦公司税务合伙人。他除了在英国国内税务局国际处专门负责处理重要的转移定价案件外，还为其客户的转移价格的制定和维护提供专业性建议。他有着为欧洲公司进行转移定价设计的丰富工作经验，许多日本、欧洲和美国的跨国公司都是他的忠实客户。

## 大卫·特洛 (David Tyrall)

毕业于剑桥大学耶稣学院，获历史学硕士学位。随后，他获得了特许会计师资格，并先后在ICI, Baker Hughes, McDermott国际集团以及英国铁路公司中担任会计师和财务经理之职。他还是特许会计师协会财务报表委员会的成员。

# 内容简介

国际转移定价是跨国公司财务管理工作中一个重要而复杂的环节。随着经济全球化进程的加快，越来越多的公司将其提上了议事日程。本书从纵向上分析了转移定价的历史、现状和未来，从横向上对转移定价的方法、理论、具体操作、文件准备、法律程序、应对税务部门的技巧以及相关的“资本金薄弱”问题进行了十分全面的阐述和分析，具有很强的国际通用性和实践参考价值。

本书适合于跨国公司经理和涉外税务及法律部门工作人员作为工作参考书，也可供国际企业管理、国际贸易专业的师生和研究学者阅读。

# 目 录

<b>第 1 章 转移定价概述</b> .....	1
1.1 什么是转移定价 .....	2
1.2 转移定价的目的 .....	5
1.3 保持效率与股东权益的平衡 .....	6
1.4 公司管理层对转移定价的态度 .....	8
<b>第 2 章 税收与转移定价：     公平独立核算原则的产生与发展</b> .....	13
2.1 国际税收背景 .....	14
2.2 全球贸易、跨国公司和集团内部转移 .....	16
2.3 公平独立核算原则的发展历程 .....	22
2.4 税制统一和全球比例分配原则与公平独立 核算原则之争 .....	24
<b>第 3 章 公平独立核算原则：转移定价方法</b> .....	31
3.1 引言 .....	32

3.2	方法总论 .....	33
3.3	可比性的重要性 .....	35
3.4	可比非控制价格法 .....	41
3.5	转售价格法 .....	43
3.6	成本加成法 .....	48
3.7	为何需要交易利润法 .....	56
3.8	交易净利润法 .....	57
3.9	利润分割法 .....	67
3.10	其他方法 .....	72
3.11	公司的选择 .....	72
<b>第 4 章</b>	<b>服务与无形资产的转移</b> .....	<b>75</b>
4.1	引言 .....	76
4.2	服务 .....	77
4.3	无形资产 .....	84
4.4	无形资产的转移定价适用方法 .....	94
<b>第 5 章</b>	<b>转移定价的文件准备</b> .....	<b>103</b>
5.1	英国法规的有效期限 .....	104
5.2	需要哪些文件 .....	106
5.3	计划 .....	106
5.4	转移定价审查 .....	108
5.5	检索可比公司 .....	118
5.6	检索可比公司——案例研究 .....	125
附录	美国文件准备要求清单——6662 部分 .....	130



<b>第 6 章 预先定价协定</b> .....	135
6.1 预先定价协定的利弊 .....	137
6.2 预先定价协定的谈判过程 .....	143
6.3 年度报告的内容 .....	151
6.4 预先定价协定的更新 .....	152
<b>第 7 章 转稳定价——国家指南</b> .....	153
7.1 引言 .....	154
7.2 澳大利亚 .....	159
7.3 法国 .....	171
7.4 德国 .....	173
7.5 日本 .....	176
7.6 英国 .....	182
7.7 美国 .....	188
<b>第 8 章 对转稳定价的成功管理</b> .....	197
8.1 引言 .....	198
8.2 风险 .....	198
8.3 所有权 .....	199
8.4 简单化 .....	202
8.5 资源 .....	204
8.6 结论 .....	205
<b>第 9 章 公司重组对转稳定价的影响</b> .....	207
9.1 引言 .....	208
9.2 案例分析:设立单一分销中心 .....	210





<b>第 10 章 转移定价调查</b>	219
10.1 引言	220
10.2 英国国税局如何展开转移定价调查	221
10.3 国际处的作用	221
10.4 引发调查的导火索是什么	224
10.5 转移定价辩护	227
10.6 对付税务机关的策略	228
10.7 结论	235
<b>第 11 章 资本金薄弱</b>	237
11.1 什么是资本金薄弱	238
11.2 英国关于资本金薄弱的法律	240
11.3 资本金薄弱的判定	245
11.4 行动要点	246
<b>第 12 章 在特殊产业领域中的转移定价</b>	249
12.1 制药业	250
12.2 汽车业	259
12.3 电信业	263
12.4 金融工具的全球交易	266
<b>第 13 章 其他问题及未来发展</b>	271
13.1 从关税角度看转移定价	272
13.2 转移定价的未来发展方向	281